

BIBLIOGRAPHICAL DATA: VOL. XLVI

CII

For bibliographical particulars of the *Relation* of 1659-60, see Vol. XLV.

CIII

An interesting letter written to Jerome Lalemant, his superior, by René Ménard, Jesuit missionary to the Ottawas, from the mission of Nôtre Dame de Bon Secours, on Keweenaw Bay, Lake Superior, June 2, 1661. The original MS. of the letter is in the archives of the Society at Paris, where it was copied by a French scribe, whose apograph rests in the archives of St. Mary's College, Montreal. This apograph we follow in the present publication. There is another copy of this letter at St. Mary's, made by Father Felix Martin; it occupies pp. 16-19 of Martin's biography of Ménard—a closely-written MS. of 23 pp., principally made up of Ménard's letters, and of facts contained in the *Relations*.

CIV

These two letters, written from Quebec to the Prince de Condé,—one by Ragueneau, dated October 12, 1661, the other by Governor Du Bois d'Avau-gour, dated the following day,—we publish as found in Rochemonteix's *Jésuites et la Nouvelle-France*, tome ii., pp. 525-527. Both were copied by Rochemonteix from the originals in the Condé archives (Chateau de